

# CDI4

Zdalne sterowanie przewodowe

## AD254 - AD285

PL



C002331-A



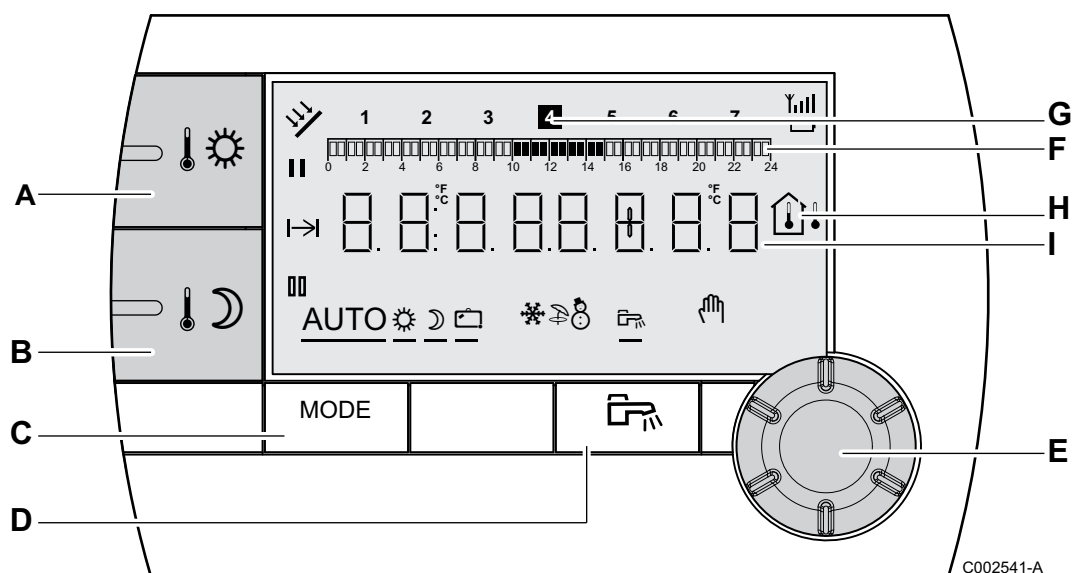
**Instrukcja  
instalowania,  
obsługi  
i konserwacji**

# Spis treści

<b>1</b>	<b>Opis .....</b>	<b>87</b>
	<b>1.1 Opis przycisków i wyświetlacza .....</b>	<b>87</b>
	<b>1.2 Automatyczny tryb oszczędzania energii .....</b>	<b>88</b>
<b>2</b>	<b>Instalacja .....</b>	<b>89</b>
	<b>2.1 Instalowanie zdalnego sterowania .....</b>	<b>89</b>
	2.1.1 Dobór miejsca zainstalowania .....	89
	2.1.2 Umieszczenie zdalnego sterowania .....	89
	<b>2.2 Podłączenia elektryczne .....</b>	<b>90</b>
<b>3</b>	<b>Zastosowanie .....</b>	<b>91</b>
	<b>3.1 Obsługa urządzenia .....</b>	<b>91</b>
	3.1.1 Tymczasowa nastawa temperatury komfortu lub obniżonej .....	91
	3.1.2 Zmiana temperatury komfortu lub obniżonej .....	91
	3.1.3 Aktywowanie tymczasowo trybu komfortu ☀ .....	92
	3.1.4 Aktywowanie tymczasowo trybu obniżonej temperatury ☾ .....	92
	3.1.5 Aktywowanie trybu urlopowego ☑ .....	92
	3.1.6 Wybór programu .....	93
	3.1.7 Wymuszenie wytwarzania ciepłej wody użytkowej .....	93
	<b>3.2 Funkcje rozszerzone urządzenia .....</b>	<b>93</b>
	3.2.1 Nastawa czasu/daty .....	93
	3.2.2 Dopasowanie programu do własnych potrzeb .....	94
	3.2.3 Kalibrowanie czujnika pokojowego .....	95
	3.2.4 Zmiana temperatury c.w.u. ....	95
	3.2.5 Wybór wyświetlenia głównego .....	95
<b>4</b>	<b>Usuwanie usterek .....</b>	<b>97</b>
	<b>4.1 Wyświetlanie błędów .....</b>	<b>97</b>
	<b>4.2 Sprawdzenie wersji pamięci w zdalnym         sterowaniu .....</b>	<b>97</b>












# 1 Opis

## 1.1 Opis przycisków i wyświetlacza



PL

- A** Przycisk nastawy temperatury dziennej (komfort)
- B** Przycisk nastawy temperatury nocnej (obniżona)
- C** Przycisk wyboru trybu pracy
- D** Przycisk odstąpienia c.w.u.
- E** Pokrętko i przycisk nastawy
- F** Wykres graficzny programów czasowych
  - ▶ Strefa ciemna **||** : Przedział czasowy ogrzewania w trybie komfortu, lub dozwolone jest wytwarzanie c.w.u.
  - ▶ Strefa jasna **|||** : Przedział czasowy ogrzewania w trybie temperatury obniżonej, lub wytwarzanie c.w.u. nie jest dozwolone
- G** Zaznaczona liczba wskazuje dzień tygodnia (1 = poniedziałek)
- H** Wyświetlacz temperatury
  - ▶ Temperatura zewnętrzna
  - ▶ Temperatura pomieszczenia
- I** Wyświetlanie liczb (godzina, wartości nastaw, parametry, itp.)
- ||** Wybór przedziału czasowego w trybie komfortu
  - ▶ Symbol wyświetlany ciągle: Wybór w trybie komfortu aktywny
  - ▶ Symbol migający: Wybór w trybie komfortu nieaktywny

- 
 Wybór przedziału czasowego w trybie temperatury obniżonej 
  - ▶ Symbol wyświetlany ciągle: Wybór w trybie temperatury obniżonej aktywny
  - ▶ Symbol migający: Wybór w trybie temperatury obniżonej nieaktywny
- 
 Wskazanie końca odstąpienia
- AUTO**
 Praca w trybie automatycznym zgodnie z programem czasowym
- 
 Praca dzienna: symbol jest wyświetlany, gdy aktywne jest odstąpienie DZIEN (komfort)
  - ▶ Symbol migający: odstąpienie tymczasowe
  - ▶ Symbol wyświetlany ciągle: odstąpienie stałe
- 
 Praca z obniżoną temperaturą: symbol jest wyświetlany, gdy aktywne jest odstąpienie NOC (temperatura obniżona)
  - ▶ Symbol migający: odstąpienie tymczasowe
  - ▶ Symbol wyświetlany ciągle: odstąpienie stałe
- 
 Tryb wakacyjny: symbol jest wyświetlany, gdy aktywne jest odstąpienie WAKACJE (ochrona przeciwzamrożeniowa)
  - ▶ Symbol migający: tryb wakacyjny jest zaprogramowany
  - ▶ Symbol wyświetlany ciągle: tryb wakacyjny jest aktywny
- 
 Tryb chłodzenia: Symbol jest wyświetlany, gdy w lecie aktywne jest odstąpienie CHŁODZENIE
  - ▶ Symbol migający: odstąpienie tymczasowe
  - ▶ Symbol wyświetlany ciągle: odstąpienie stałe
- 
 Tryb LATO: Ogrzewanie jest wyłączone. Wytwarzanie c.w.u. jest nadal zapewnione
- 
 Tryb ZIMA: Ogrzewanie i przygotowanie ciepłej wody użytkowej jest aktywne
- 
 Symbol jest wyświetlany, gdy zainstalowany jest podgrzewacz c.w.u.
- 
 Praca ręczna

## 1.2 Automatyczny tryb oszczędzania energii

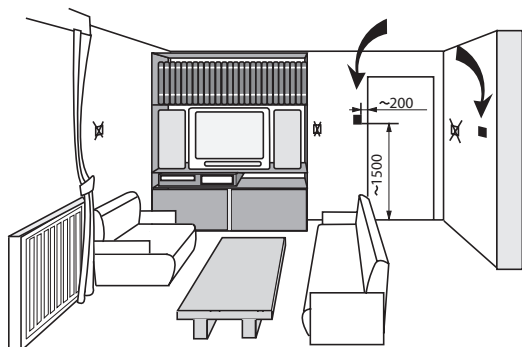
Jeżeli przez 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, zdalne sterowanie przełączy się w tryb oszczędzania energii (podświetlenie wyłączone).

Nacisnąć dowolny przycisk lub pokręcić pokrętką, aby włączyć podświetlenie.

## 2 Instalacja

### 2.1 Instalowanie zdalnego sterowania

#### 2.1.1. Dobór miejsca zainstalowania



8800N036-B

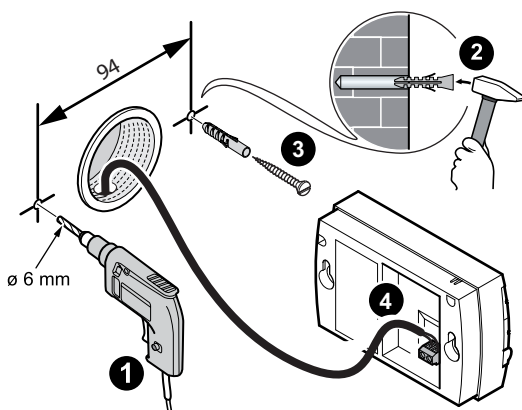
W przypadku, gdy zdalne sterowanie wykorzystane jest jako czujnik temperatury pomieszczenia, należy go zamontować w pomieszczeniu tzw. reprezentatywnym..

##### Nie zalecane miejsca zainstalowania:

Nie zaleca się montowania regulatora w ciasnych narożnikach, w miejscach gdzie narażony jest na bezpośrednie promienie słoneczne, w miejscach możliwego podgrzewania przez przewód spalinowy, w miejscach przepływu zimnego lub ciepłego powietrza wentylacji, w pobliżu kominka i innych źródeł ciepła, takich jak np. telewizor, lub za zasłonami.

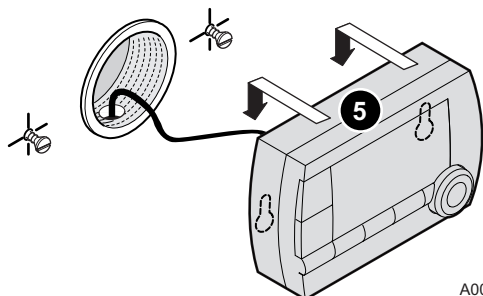
PL

#### 2.1.2. Umieszczenie zdalnego sterowania



A000850-B

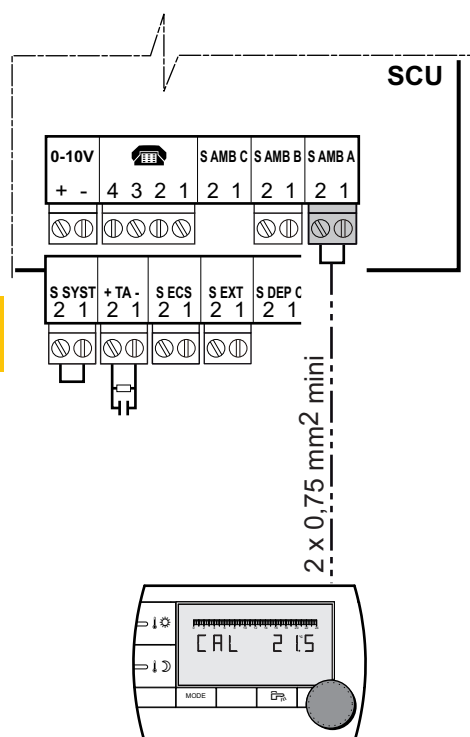
1. Wywiercić 2 otwory o średnicy 6 mm.
2. Wcisnąć kołki rozporowe.
3. Dociągnąć 2 śruby.
4. Podłączyć do 2 stykowego wtyku albo 2 żyłowym kablem telefonicznym, albo dwużyłowym kablem elektrycznym o przekroju żył do 2x1.5 mm<sup>2</sup>. Przewody mogą być między sobą zamienione.



A000854-A

5. Umieszczenie zdalnego sterowania.

## 2.2 Podłączenia elektryczne



### OSTRZEŻENIE

Podłączenia elektryczne muszą być wykonywane przez uprawnionego elektryka, bezwzględnie po odłączeniu zasilania elektrycznego.

1. Odłączyć zasilanie elektryczne kotła.
2. Umożliwić dostęp do płytki drukowanej SCU kotła.
  - 👉 Patrz instrukcja instalowania i konserwacji kotła (Rozdział: Podłączenia elektryczne).
3. Podłączyć zdalne sterowanie do listwy zacisków odpowiadającej obiegu czujnika pokojowego.



### OSTRZEŻENIE

W żadnym wypadku nie wolno układać razem w jednej rurze lub kanale kablowym przewodów pod napięciem 230V z przewodami czujników. Ponadto pomiędzy przewodami czujników i przewodami pod napięciem 230V należy zachować minimalny odstęp 10 cm.

4. Włączyć zasilanie elektryczne.



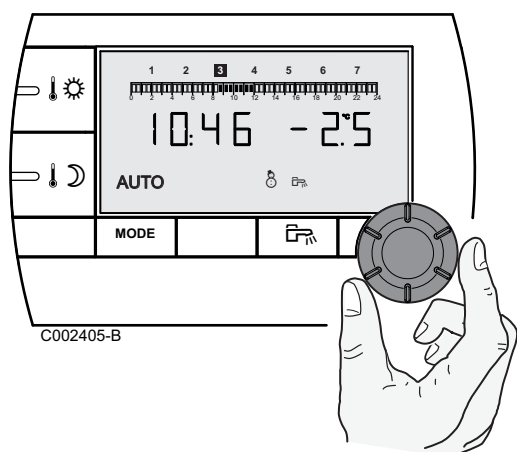
Przy pierwszym załączeniu, zdalne sterowanie aktywuje wszystkie segmenty ekranu do momentu zsynchronizowania się z kotłem.

A000851-A

## 3 Zastosowanie

### 3.1 Obsługa urządzenia

#### 3.1.1. Tymczasowa nastawa temperatury komfortu lub obniżonej



#### UWAGA

Dostępne funkcje (zależnie od modelu konsoli sterowniczej).

PL

Temperatury komfortu lub obniżonej można przejściowo zmienić o maksimum 3°C w stosunku do temperatury zaprogramowanej. Zaczynając od wyświetlenia głównego, pokręcać pokrętłem i nastawić żądaną korektę.


Na wyświetlaczu pokazany jest aktualny czas i korekta temperatury.




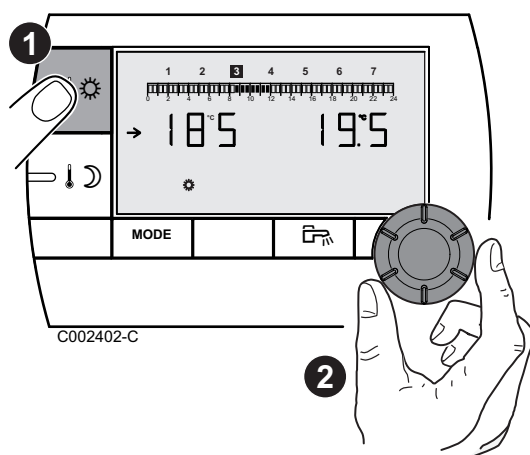
Przy każdej zmianie trybu (komfort/ temperatura obniżona), temperatura wraca do wartości zaprogramowanej.

#### 3.1.2. Zmiana temperatury komfortu lub obniżonej

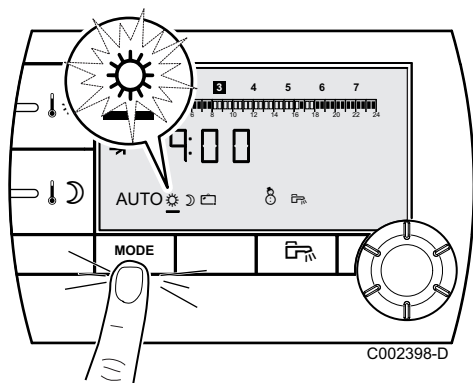
Aby zmienić temperaturę komfortu należy postępować następująco:

1. Nacisnąć przycisk .
2. Po lewej stronie ekranu wyświetlana jest temperatura zadana (nastawa komfortu = wartość zadana temperatury dziennej), a po prawej stronie zmierzona temperatura pomieszczenia. Wskaźnik paskowy pokazuje program grzewczy dla aktualnego dnia. Obracać pokrętłem, aby zmienić temperaturę dzienną.
3. Nacisnąć pokrętło dla potwierdzenia.

Dla zmiany temperatury obniżonej, po naciśnięciu przycisku  postępować analogicznie.



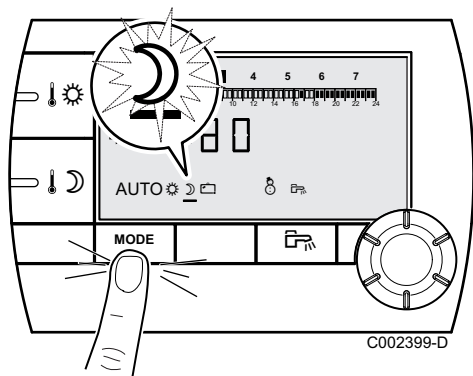
### 3.1.3. Aktywowanie tymczasowo trybu komfortu ☀



Istnieje możliwość tymczasowego odstępiania od programu czasowego i aktywowania trybu komfortu w podanym przedziale czasowym. W tym celu postępować następująco:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MODE**, aż symbol ☀ będzie podkreślony.
2. Obrócić pokrętkę w prawo, aby zmienić godzinę zakończenia odstępiania.  
Aby wybrać stałe odstępianie, obrócić pokrętkę w lewo na **24:24**.
3. Nacisnąć pokrętkę dla potwierdzenia.

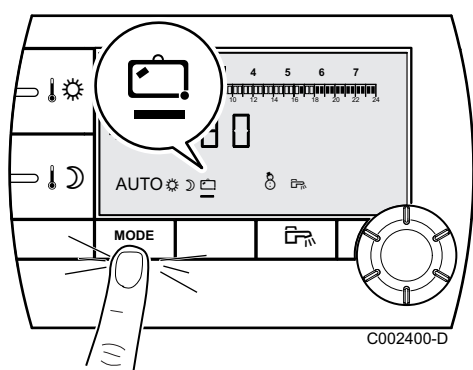
### 3.1.4. Aktywowanie tymczasowo trybu obniżonej temperatury ☾



Istnieje możliwość tymczasowego odstępiania od programu czasowego i aktywowania trybu obniżonej temperatury w podanym przedziale czasowym. W tym celu postępować następująco:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MODE**, aż symbol ☾ będzie podkreślony.
2. Obrócić pokrętkę w prawo, aby zmienić godzinę zakończenia odstępiania.  
Aby wybrać stałe odstępianie, obrócić pokrętkę w lewo na **24:24**.
3. Nacisnąć pokrętkę dla potwierdzenia.

### 3.1.5. Aktywowanie trybu urlopowego ☑



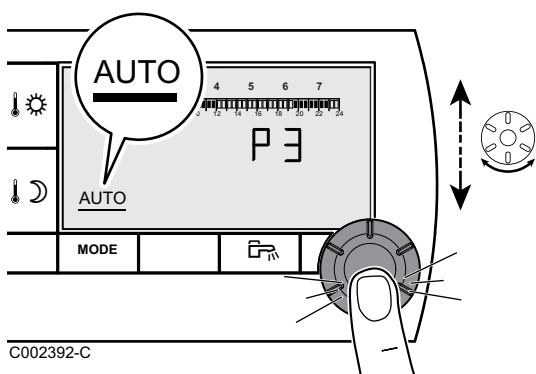
Dla aktywowania trybu urlopowego i nastawienia daty urlopu postępować w sposób następujący:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MODE**, aż symbol ☑ będzie podkreślony.
2. Obrócić pokrętkę w prawo, aby zmienić datę (dzień: miesiąc) zakończenia, lub liczbę dni (xx) do zakończenia odstępiania.  
Aby wybrać stałe odstępianie, obrócić pokrętkę w lewo na **7 - 7**.
3. Nacisnąć pokrętkę dla potwierdzenia.

PL

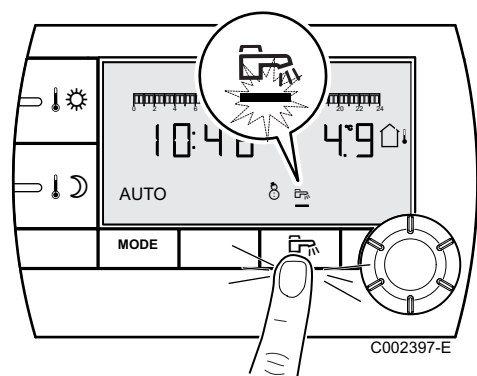






### 3.1.6. Wybór programu





1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MODE**, aż symbol **AUTO** będzie podkreślony.
2. Pokręcać pokrętłem, aby wybrać żądany program dzienny (P1, P2, P3 lub P4).
3. Nacisnąć pokrętło dla potwierdzenia.

### 3.1.7. Wymuszenie wytwarzania ciepłej wody użytkowej



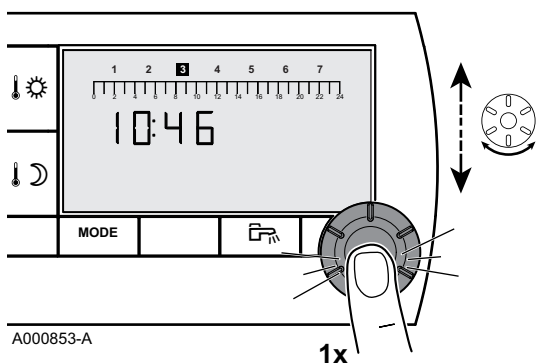
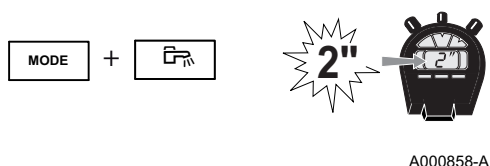
- ▶ Nacisnąć przycisk , aby przejściowo wytwarzać ciepłą wodę przez 1 godz.. Miga kreska pod symbolem .
- ▶ Nacisnąć przycisk  przez 5 sek., aby wytwarzać ciepłą wodę stale. Kreska pod symbolem  świeci stale.


Nacisnąć przycisk , aby wyłączyć odstępianie. Kreska pod symbolem  nie będzie wyświetlana.

PL


## 3.2 Funkcje rozszerzone urządzenia

### 3.2.1. Nastawa czasu/daty



1. Naciskać równocześnie przez 2 sek. przyciski **MODE** i . Zostanie wyświetlony czas.
2. Nacisnąć pokrętło.
3. **Migają minuty.**  
Pokręcać pokrętłem, aby zmienić minuty.  
Nacisnąć pokrętło dla potwierdzenia.
4. **Migają godziny.**  
Pokręcać pokrętłem, aby zmienić godziny.  
Nacisnąć pokrętło dla potwierdzenia.
5. **Miga numer dnia tygodnia.**  
Pokręcać pokrętłem, aby zmienić dzień tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.).  
Nacisnąć pokrętło dla potwierdzenia.
6. Aby powrócić do wyświetlenia głównego, nacisnąć przycisk **MODE**, lub poczekać 20 sekund.




Nacisnąć przycisk , aby powrócić do poprzedniego wyświetlenia.


### 3.2.2. Dopasowanie programu do własnych potrzeb



#### UWAGA


P  : Dostępne funkcje (zależnie od modelu konsoli sterowniczej).

Można zmienić tylko programy dzienne P2, P3, P4 oraz program c.w.u. P .

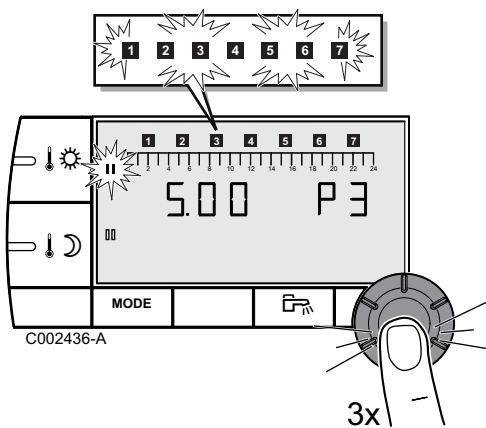
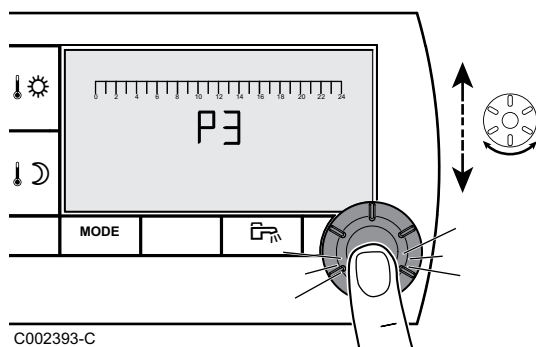
1. Naciskać równocześnie przez 2 sek. przyciski **MODE** i . Zostanie wyświetlony czas.

2. Obrócić pokrętkę, aby wybrać program dzienny do zmiany. Nacisnąć pokrętkę dla potwierdzenia.



Nacisnąć przycisk , aby powrócić do poprzedniego wyświetlenia.

PL




3. **Migają numery wszystkich dni tygodnia.** Nowy program będzie aktywny w każdym dniu tygodnia.

Aby zmienić program dla danego dnia tygodnia, naciskać kilkakrotnie pokrętkę, aż numer żądanego dnia tygodnia zacznie migać.


4. Obracać pokrętkę w lewo, aż wyświetlone zostanie **0.00**. Miga pierwszy segment paska programu czasowego.

5. **|| : Wybrać pracę dzienną (tryb komfortu)**

Nacisnąć przycisk . Symbol **||** wyświetlany jest ciągle, aktywny jest tryb wyboru przedziału czasu dla trybu komfortu.

Obrócić pokrętkę w prawo, aby wybrać przedział czasu w trybie komfortu. Wybrany przedział czasu jest wyświetlany na pasku graficznym jako **||**.



**||| : Wybrać pracę w nocy (tryb pracy z obniżoną temperaturą)**

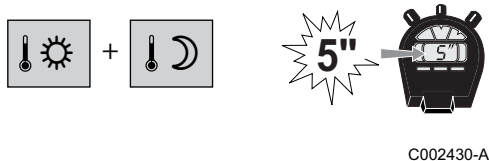
Nacisnąć przycisk . Symbol **|||** wyświetlany jest ciągle, aktywny jest tryb wyboru przedziału czasu w trybie temperatury obniżonej.

Obrócić pokrętkę w prawo, aby wybrać przedział czasu w trybie temperatury obniżonej. Wybrany przedział czasu jest wyświetlany na pasku graficznym jako **|||**.

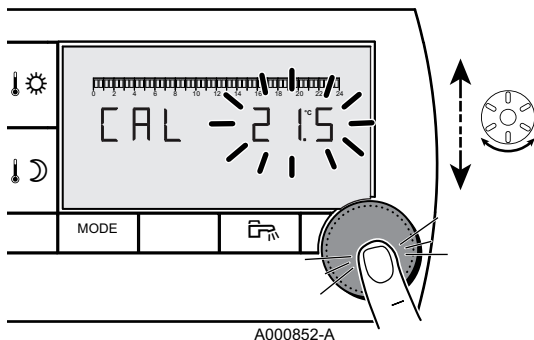
6. Aby powrócić do wyświetlenia głównego, nacisnąć przycisk **MODE**, lub poczekać 20 sekund.

### 3.2.3. Kalibrowanie czujnika pokojowego

1. Zmierzyć termometrem temperaturę pomieszczenia.
2. Naciskać jednocześnie na przyciski  i  przez 5 sek.. Zostanie wyświetlony symbol **CAL** i aktualna temperatura.



C002430-A



A000852-A

3. Nastawić temperaturę pomieszczenia obracając pokrętkę. Nastawę wykonuje się co 0.1 °C. Zakres korekty wynosi od + do -5 °C od wyświetlonej temperatury.
4. Nacisnąć pokrętkę dla potwierdzenia.

PL

### 3.2.4. Zmiana temperatury c.w.u.




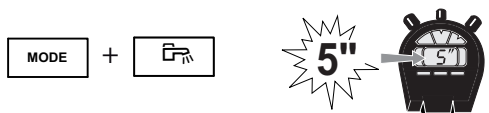
#### UWAGA

Dostępne funkcje (zależnie od modelu konsoli sterowniczej).

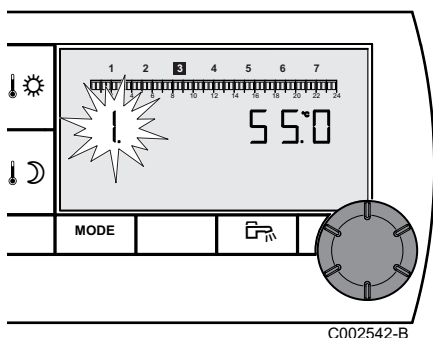
Temperatura c.w.u. jest nastawiona fabrycznie na 55 °C. Możliwe jest wykonanie nastawy w przedziale od 10 do 80 °C co 1 °C.

Dla zmiany temperatury c.w.u. postępować następująco:

1. Naciskać równocześnie przez 5 sek. przyciski **MODE** i . Wyświetlone zostanie menu **1**.
2. Dla zmiany nastawy obracać pokrętkę.
3. Aby powrócić do wyświetlenia głównego, nacisnąć przycisk **MODE**, lub poczekać 20 sekund.



A000857-A



C002542-B

### 3.2.5. Wybór wyświetlenia głównego


W stanie dostawy jako wyświetlenie główne nastawione jest na godziny i temperaturę zewnętrzną.

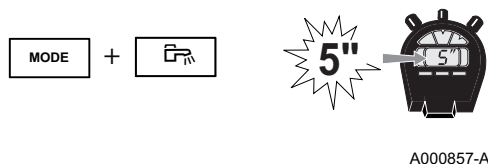
Inne możliwości nastawy:

- ▶ Godzina i temperatura pomieszczenia


- ▶ Godzina i na zmianę co 5 sekund temperatura zewnętrzna i temperatura pomieszczenia

Dla zmiany wyświetlenia głównego postępować następująco:

1. Naciskać równocześnie przez 5 sek. przyciski **MODE** i . Wyświetlone zostanie menu 1.






2. Nacisnąć pokrętkę, aby wywołać menu 2.

**i** Nacisnąć przycisk , aby powrócić do poprzedniego wyświetlenia.

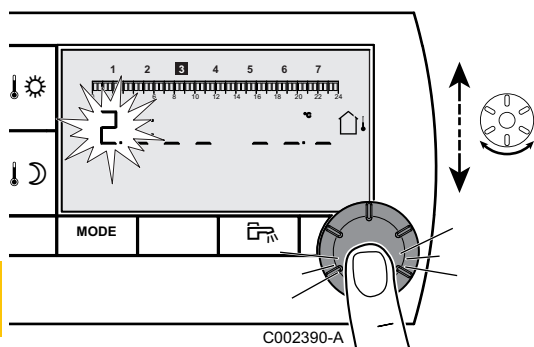
3. Dla zmiany nastawy obracać pokrętłem.

 : Temperatura zewnętrzna

 : Temperatura pomieszczenia

 , następnie  : na zmianę temperatura zewnętrzna i temperatura pomieszczenia

4. Aby powrócić do wyświetlenia głównego, nacisnąć przycisk **MODE**, lub poczekać 20 sekund.




PL

## 4 Usuwanie usterek

### 4.1 Wyświetlanie błędów

W przypadku usterki, na zdalnym sterowaniu wyświetlany jest komunikat **Error**.

Na konsoli sterowniczej kotła jest wyświetlany odpowiedni komunikat błędu.

 Dla określenia przyczyny komunikatu błędu - patrz Instrukcja instalowania i konserwacji (Rozdział: Usuwanie usterek).

### 4.2 Sprawdzenie wersji pamięci w zdalnym sterowaniu



PL

Przed skontaktowaniem się z instalatorem odczytać wersję pamięci zainstalowanej w zdalnym sterowaniu. Należy postępować następująco:

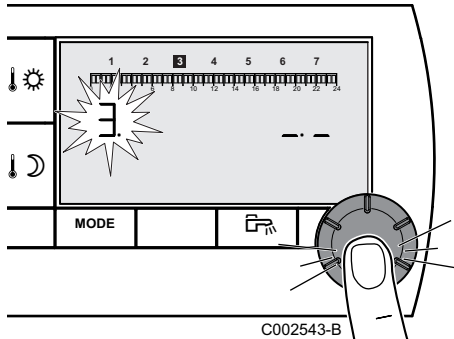
1. Naciskać równocześnie przez 5 sek. przyciski **MODE** i .



2. Wyświetlone zostanie menu **1**. Nacisnąć 2 razy pokrętko, aby wywołać menu **3**. Numer wersji pojawi się z prawej strony ekranu.

 Nacisnąć przycisk , aby powrócić do poprzedniego wyświetlenia.

3. Aby powrócić do wyświetlenia głównego, nacisnąć przycisk **MODE**, lub poczekać 20 sekund.



PL